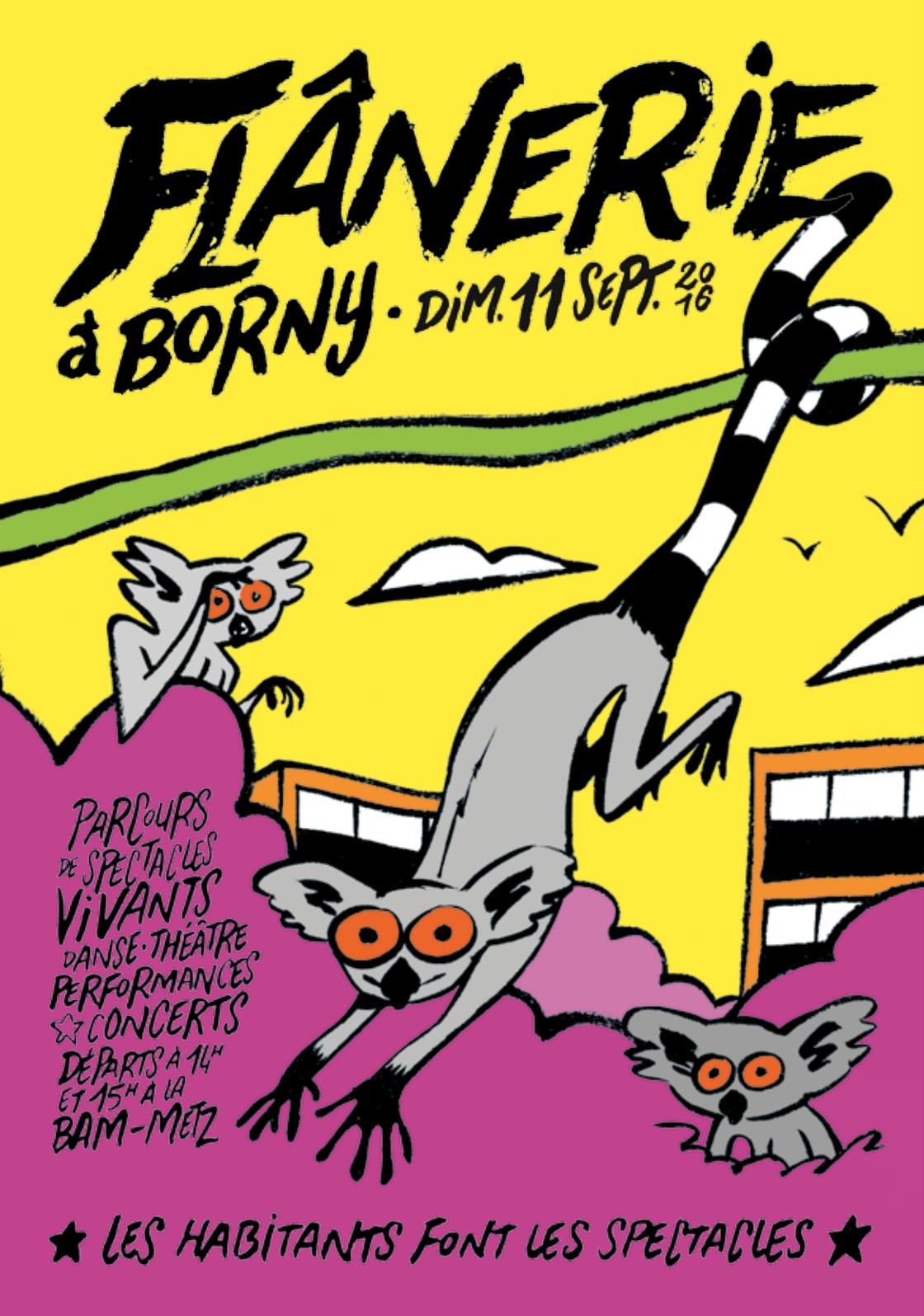


FIÂNERIE

à BORNŸ • DIM. 11 SEPT. 2016



PARCOURS
DE SPECTACLES
VIVANTS
DANSE • THÉÂTRE
PERFORMANCES
★ CONCERTS
DÉPARTS À 14H
ET 15H À LA
BAM-METZ

★ LES HABITANTS FONT LES SPECTACLES ★

L'ASSOCIATION BOUCHE À OREILLE, 400 HABITANTS ET 13 ARTISTES PRÉSENTENT UN PARCOURS ATYPIQUE DE 12 SPECTACLES : DANSE, PERFORMANCES, MUSIQUE, THÉÂTRE, CONCERTS...

Accompagnés par des guides et munis du plan dans ce programme vous partirez à 14h00 ou 15h00 de la BAM pour une balade surprenante dans Borny et vous assisterez à des spectacles de formes courtes dans des lieux connus ou insolites du quartier. De retour à la BAM, viendra le temps de se restaurer et ce sera avec la performance *Manger son Quartier* et des stands de cuisines du monde avant une belle soirée de concerts. Et quelle soirée ! *Hobla, Le Bœuf sur le Toit* et les célèbres *Gnawa Diffusion*...

DIMANCHE 11 SEPTEMBRE 2016
Départs des balades à 14h ou 15h
à la BAM

20 Bd d'Alsace · 57070 Metz Borny
Mettis Ligne A – Arrêt Hauts de Blémont



FANFARE HIPHOP

MUSIQUE

La BAM

14h00 et 15h00

Formation inédite de rappeurs et d'un ensemble de cuivres, Fanfare HipHop est une collaboration flamboyante qui mêle deux univers pour créer une pièce acoustique aux rythmes lents et décomposés et aux flows métissés. Ensemble, ils racontent l'exil et l'espoir d'une vie meilleure.

Orchestration Julien Petit en collaboration avec Top Fanfare

Réalisation Stéphane Glanois

JARDINS ENCHANTÉS

PERFORMANCE

Jardins familiaux

14h30 et 15h30

Plus qu'assister à un spectacle, les *Jardins enchantés* nous invitent à vivre une expérience mêlant danse et musique. Guidés par de petites créatures enveloppées dans des cocons de couleurs, nous irons à la rencontre d'un jardinier pas comme les autres...

Mise en scène Julie Garelli

INTENSES CITÉS

DANSE

36 rue d'Anjou

15h05 et 16h05

Sur le bitume gris de la rue d'Anjou, de jeunes danseurs dévoilent leurs singularités, leurs looks et font corps avec ce bout de ville, parce que c'est aussi ça Borny, le frottement des cultures, des styles, des étoffes imprimées, une cité qui voyage entre les fibres des tissus d'ici et d'ailleurs. Ensemble ils exécutent une polyphonie de mouvements, de gestes et d'attitudes... Ils déambulent, évoluent et questionnent l'espace urbain.

Chorégraphie Julie Barthélemy **En partenariat avec** la MJC de Borny

FMR

SCULPTURES HUMAINES

Tout au long
du parcours

Inspiré du travail de l'artiste Willi Dorner, *FMR* ponctue le parcours de Flânerie. Des personnages aux couleurs flashy investissent l'espace public dans des compositions mêlant gymnastique, chorégraphie, acrobaties.

Scénographie Céline Targa et Leïla Bessahli

1.

FANFARE HIPHOP

MUSIQUE

14h00
et 15h00

2.

JARDINS ENCHANTÉS

PERFORMANCE

14h30
et 15h30

3.

INTENSES CITÉS

DANSE

15h05
et 16h05

4.

RÊVES DE VILLE

CONTE ET
INSTALLATIONS
VÉGÉTALES

15h25
et 16h25

5.

UN LONG MANTEAU

PERFORMANCE

15h45
et 16h45



CENTRE SOCIAL
PETIT BOIS
5 RUE DU DAUPHINÉ 6

12 RUE DU
DAUPHINÉ 5

Rue d'Artois

Rue du Fort des Bordes

Boulevard d'Alsace

Rue du Dauphiné

7 COUR DU
LANGUEDOC

Rue du Languedoc

DÉ
LA
20
D



6.

ON EST EN DIRECT
THÉÂTRE

16h10
et 17h10

7.

**CHAMBOULE
TOUT EX-
MACHINA**
MACHINERIE

16h50
et 17h50

8.

**MANGER
SON
QUARTIER**
PERFORMANCE
COMESTIBLE

18h30 et
toute la soirée

HOBLA
CHANSON
ORIENTALE
CHORALE

En soirée...

**LE BŒUF
SUR
LE TOIT**
CONCERT

**GNAWA
DIFFUSION**
CONCERT



★
FIANERIE ★
A BORNY ★

26 RUE DU
DAUPHINÉ 4

Dauphiné

Rue d'Anjou

36 RUE
D'ANJOU

Rue du Maine

Rue de Picardie

JARDINS
FAMILIAUX 2
RUE DU BARROIS

PART-ARRIVÉE
BAM ★
BOULEVARD
D'ALSACE 1

8

Rue de Champagne



RÊVES DE VILLE

CONTE ET
INSTALLATIONS VÉGÉTALES

26 rue du Dauphiné
15h25 et 16h25

Ponctuées de fresques murales et végétales, la rue du Dauphiné est le théâtre un peu spécial d'un conteur. Cueilleur de vœux des uns et des autres, il a écrit l'histoire d'un monde nouveau.

Et c'est comme si la forêt s'invitait sur le béton. Comme si les animaux sauvages apparaissaient aux coins des murs...

Conte Benoît Charrier **Installations** Céline Targa

UN LONG MANTEAU

PERFORMANCE

12 rue du Dauphiné
15h45 et 16h45

Une dizaine de femmes qu'on appelle « les tricoteuses du long manteau » ont des heures durant tricoté, tricoté, tricoté, pour embellir le monde de poésie et le réchauffer. Pour Flânerie à Borny, elles s'installent sous les branches de trois grands arbres, une poésie visuelle et chantée se met alors en place...

Scénographie Céline Targa **Chant** Aurore Reichert

ON EST EN DIRECT

THÉÂTRE

Centre Social
du Petit Bois
16h10 et 17h10

Une version live décalée et décapante du *Petit Journal Culturel des Jeunes* produit par Bouche à Oreille en 2016... Entre absurde et rêve de lendemains qui chantent, des journalistes acteurs en herbe nous livrent une émission sur un Borny du futur devenu Centre Universel des Cultures et des Arts grâce à l'incroyable volonté de ses habitants! Et si c'était vrai?

Mise en scène Gilles Thiam **Création vidéo** David Verlet
Avec la participation du comédien Sidney Mahoungou
(Partenariat Bouche à Oreille / Association La Passerelle)

CHAMBOULE TOUT EX-MACHINA

MACHINERIE

Cour du Languedoc
16h50 et 17h50

La cour du Languedoc a été durant plusieurs semaines le laboratoire de création d'une monumentale machine à réaction en chaîne. Plantée au milieu de la cour, elle est actionnée par un collectif d'habitants qui s'attellent à réaliser une tâche simple de manière délibérément absurde. Une prouesse technique pour un spectacle drôle et farfelu!

Mise en scène David Salvatore et Michel Streiff

ARRIVÉE DES BALADES ET SOIRÉE À LA BAM

À PARTIR DE 18H30 / TOUT AU LONG DE LA SOIRÉE : BAR ET CUISINES DU MONDE



MANGER SON QUARTIER

PERFORMANCE
COMESTIBLE

Réalisation

Jepoy
© Marine Chereau

En résidence durant 3 mois à Borny, l'artiste plasticien Jepoy a rencontré 300 habitants pour réaliser avec eux une maquette comestible de leur quartier. Le résultat ? 25 m² de gourmandises architecturales pour le plaisir des yeux et l'étonnement des papilles. Sucré ? Salé ? Amer ? Parfumé ? Le quartier il faut le sentir et le manger pour comprendre qu'il est bon !



HOBLA

CHANSON ORIENTALE
CHORALE

Musique

Hafid Lahboub
Arrangement
Thierry Morin
Edouard Romano
© Mathieu Haro

Une Ôde à la maternité, en langue arabe, interprétée par une chorale née à Borny. Ils sont une quinzaine de chanteurs d'horizons très divers et se rencontrent chaque vendredi pour partager des chants du vaste monde. *Hobla* en est un en quelque sorte, mais c'est une création musicale originale autour d'un texte du poète marocain Saïd Smaili.

(Partenariat Bouche à Oreille / MJC de Borny)



LE BŒUF SUR LE TOIT

CONCERT

Direction artistique

Stéphane Glanois
© Olivier Lievin

Ce collectif de 11 chanteurs et musiciens est une mosaïque musicale et humaine made in Borny qui a pris son élan en 2012 au studio BAO. Trois albums ont vu le jour depuis cette émergence et les membres se sont en partie renouvelés au fil du temps. Ce rendez-vous leur donne l'occasion de se rassembler sur scène, de nous surprendre, d'exprimer leurs différences dans une identité commune en nous faisant voyager sur leur mappemonde musicale : Maroc, Tibet, Géorgie, Congo, Cap-Vert ... France !



GNAWA DIFFUSION

CONCERT

Co-production

Metz en Scènes
Notice France
Bouche à Oreille
© LBoulevard

Pour cette 2^e édition et pour fêter 5 ans d'aventures artistiques avec les habitants du quartier, nous avons choisi de clôturer l'événement avec Gnawa Diffusion, groupe phare de la musique franco algérienne. Mélange de musiques traditionnelles du Maghreb (chaâbi, gnaoui, aissaoui) et de ragga, de reggae, de punk, de rock sur des textes ironiques, critiques ou humoristiques d'Amazigh Kateb, Gnawa Diffusion est reconnu comme le parolier d'une culture et d'une philosophie particulière dont deux mots résumant une quête dans laquelle nous nous reconnaissons bien : *Légitime différence*, titre de leur premier album enregistré il y a plus de 20 ans.

Un événement Bouche à Oreille



ASSOCIATION **BOUCHE À OREILLE**

Spectacles gratuits et tout public
Soirée concerts à la BAM dans
la limite des places disponibles

Plus d'infos

asso-boucheaoreille.org



Asso Bouche À Oreille

Avec le soutien de

